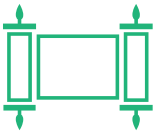
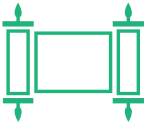
בס"ד



Tiempo de Celebrar

TISHREI 5780

29 DE SEPTIEMBRE AL 22 DE OCTUBRE 2019



Jabad
Uruguay

Horario de Encendido de las Velas de las Festividades

FECHA		SHABAT / FESTIVIDAD	Montevideo	Punta del Este	Paysandú	Artigas	Bendición
Domingo	29 Septiembre	Rosh Hashaná	18:28	18:23	18:35	18:27	1 y 4
Lunes	30 Septiembre	Rosh Hashaná ▼✓	19:25	19:20	19:31	19:23	1 y 4
Viernes	4 Octubre	וילך - Vaielej	18:32	18:27	18:38	18:30	5
Martes	8 Octubre	Iom Kipur	18:35	18:30	18:41	18:33	2 y 4
Viernes	11 Octubre	האזינו - Haazinu	18:38	18:34	18:43	18:35	5
Domingo	13 Octubre	Sucot	18:39	18:39	18:45	18:36	3 y 4
Lunes	14 Octubre	Sucot ▼✓	19:37	19:32	19:41	19:32	3 y 4
Viernes	18 Octubre	Jol Hamoed	18:43	18:38	18:48	18:40	5
Domingo	20 Octubre	Shmini Atzeret	18:45	18:40	18:50	18:41	3 y 4
Lunes	21 Octubre	Simjat Torá ▼✓	19:43	19:38	19:46	19:38	3 y 4

▼ No encender antes de la hora indicada. (Está permitido encender durante toda la noche)
✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad.

Bendiciones para el Encendido de las Velas de las Festividades y Shabat

1 Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hazikarón.
Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día de Recordación.

2 Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Hakipurim
Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día del Perdón.

3 Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

4 Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam shehejeianu vekiemánu vehiguianu lizemán hazé.
Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

5 Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.
Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

BENDICIÓN AL INGERIR HARINAS Y VINO EN LA SUCÁ

Baruj Atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu leishev basucá.

Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó morar en la Sucá.

LA PRIMERA VEZ RECITAR TAMBIÉN LA BENDICIÓN Nº 4

BENDICIÓN DEL LULAV

Baruj Atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat lulav.

Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó tomar el Lulav.

LA PRIMERA VEZ RECITAR TAMBIÉN LA BENDICIÓN Nº 4

ELUL

Tiempo de Balance

del 1 al 29 de Septiembre

EN SÍNTESIS

El último mes del año judío es, tradicionalmente, un tiempo de introspección y balance, un tiempo para revisar el comportamiento y el progreso espiritual durante el año saliente y prepararse para las Altas Festividades.

¡VIVENCIALO!

SHOFAR

Todos los días del mes, excepto Shabat y víspera de Rosh Hashaná, se escucha el sonido del Shofar (asta de carnero) que sirve como un **llamado al retorno [a Di-s]**.

TEFILÍN Y MEZUZOT

Los revisa un Sofer (escriba) para asegurar que estén en **buenas condiciones y aptos para su uso**.

SELIJOT

La última semana del mes se recitan las plegarias de Selijot, **para pedir el perdón a Di-s**. Según la costumbre ashkenazí se empiezan a recitar el sábado 21/9 de noche después de medianoche y en los días subsiguientes se recitan antes de la plegaria matutinal (Shajarit).

SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ

Cuando - en el transcurso del mes - se envían cartas a amigos y seres queridos, se les desea **"que sean inscriptos y sellados para un año bueno y dulce"**.

ZOOM JASÍDICO

Los maestros jasídicos comparan el mes de Elul con el periodo del año en el que "el rey está en el campo". A diferencia de cuando el Rey está en el palacio real - donde no cualquiera puede verlo -, en el campo recibe con alegría y rostro sonriente a todo aquel que desee acercarse.

Como mes de revelación Divina y perdón, es el momento más oportuno para acercarnos a Di-s y fortalecer nuestra relación con Él.

¿SABÍAS QUÉ?

"Mejor una acción que mil suspiros". La sinceridad de nuestro retorno a Di-s debe ser demostrada y acompañada de acciones concretas, tales como un compromiso para incrementar el estudio de Torá y para cumplir una Mitzvá más.

ROSH HASHANÁ

Tiempo de Renovación

del 29 de Sept. al 1 de Octubre

EN SÍNTESIS

Literalmente "la cabeza del año" porque indica el comienzo del año judío.

Se trata del aniversario de la creación de Adán y Eva, del cumpleaños de la humanidad, de la especial relación entre Di-s y el ser humano.

Tal como la cabeza afecta al resto del cuerpo, este día influye en todo el año. Es un día de rezo: en este día Di-s juzga a toda la humanidad y en la Corte Celestial se decreta el destino de cada uno.

ZOOM JASÍDICO

El tema principal del día de Rosh Hashaná es la coronación de Di-s como nuestro Rey. Nuestros sabios enseñan que la renovación del deseo de Di-s por el mundo, y por lo tanto la continuada existencia del universo, depende de esto. Al proclamarlo a Di-s como nuestro Rey despertamos en Di-s, una vez más, el deseo de seguir creando el mundo por otro año.

¡VIVENCIALO!

SHOFAR

Escuchar el Shofar es el precepto bíblico especial de Rosh Hashaná.

100 Se escucha **los dos días de Rosh Hashaná** (excepto cuando cae en Shabat). Cada día se escuchan **cien sonidos**.

A pesar de que puede ser confeccionado de las astas de otros animales, hay preferencia por el **cuerno de carnero**.

¿QUÉ REPRESENTA?

El toque de la trompeta cuando un pueblo corona a su **rey**.

Un **llanto**, llamando al arrepentimiento y retorno a Di-s.

Akedat Itzjak, la Atadura de Itzjak, que tuvo lugar en Rosh Hashaná, cuando en lugar de Itzjak, se ofrendó un carnero a Di-s, evocando la disposición de Abraham a sacrificar a su hijo y rogando que el mérito de ese acto de entrega por parte de nuestros Patriarcas nos asista cuando rezamos por un año de vida, salud y prosperidad.

LA MESA DE ROSH HASHANÁ

En la primera noche, reuní a tu familia para la cena de Rosh Hashaná. Luego de recitar el Kidush sobre una copa de vino o jugo de uva (Kasher, por supuesto), realizá el lavado ritual de las manos, recitá la bendición de la Jalá y comela luego de remojarla en miel. (Se acostumbra iniciar todas las comidas festivas hasta el día de Hoshaná Rabá - 20/10 - con Jalá redonda remojada en miel).

Jalá: La Jalá redonda representa el ciclo de la vida. La miel representa la "dulzura" o bondad evidente con que deseamos vivir el año entrante.

Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam hamotzí léjem min haáretz.

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Señor, Rey del Universo, Quien saca el pan de la tierra.

Es costumbre comer en la cena de la primera noche alimentos que simbolizan el tipo de año que deseamos tener. Averiguá cuáles son las tradiciones de tu familia, acá nombramos las más conocidas:

Manzana con miel: anhelando un año dulce.

Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam boré perí haetz.

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Señor, Rey del Universo, Quien crea el fruto del árbol.

Iehí ratzón milefaneja shetejadesh aleinu shaná tová umetuká.

"Sea tu voluntad renovarnos un año bueno y dulce".

Granada: deseando que nuestros méritos sean tantos como las semillas de la fruta.

Iehí ratzón milefaneja sheirbú zejuioteinu karimón.

"Sea Tu voluntad que nuestros méritos sean tan abundantes como las semillas de una granada".

Cabeza de pescado: aspirando a estar a la cabeza.

Iehí ratzón milefaneja shenihié lerosh velo lezanav.

"Sea tu voluntad que seamos cabeza y no cola".

FRUTA NUEVA

La segunda noche, cuando se encienden las velas y durante el kidush debe haber sobre la mesa una fruta "nueva", es decir, una fruta de estación que aún no hayamos probado desde que comenzó la estación. Mientras se recita la bendición de Shehejeianu después del encendido de las velas (las mujeres) y después del kidush (los hombres), uno debe tener la nueva fruta en mente.

Baruj atá A-do-nái E-lo-heinu mélej haolam shehejeianu vekiemanu vehiguianu lizman hazé.

Bendito eres Tú, Señor, Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

Esta fruta se come luego del kidush, antes de lavarse las manos para la Jalá. Antes de comer la fruta, decimos la bendición de Haetz (ver arriba en "manzana con miel").

BUENOS DESEOS

Compartí buenos deseos y bendiciones: *"Leshaná tová tikatev/i vetejatem/i"*, "Que seas inscripto/a y sellado/a para un buen año".

TASHLIJ

Acercate a un cuerpo de agua natural (un océano, un río, una laguna, etc), para realizar la costumbre de Táshlij, una plegaria especial que se dice en la tarde del primer día de Rosh Hashaná, evocando el versículo (Micaías 7:19) que dice: *"Y Tú arrojarás sus pecados a las profundidades del mar"*.

AGENDA DE ROSH HASHANÁ

Rosh Hashaná es también el aniversario del primer pecado del hombre y de su posterior arrepentimiento y retorno a Di-s. Así, constituye el primero de los Diez Días de Retorno que concluyen en lom Kipur, el Día del Perdón.

IOM KIPUR

Tiempo de Perdón

8 y 9 de Octubre

EN SÍNTESIS

Es el día más sagrado del año, el día del año en que estamos más cerca de Di-s y de la esencia de nuestras propias almas. Es el Día de la Expiación, cuando nos reunimos en comunidad y pedimos perdón tanto a nuestros semejantes como a Di-s. Tratamos de modificar las cosas que debilitaron nuestra relación con Él, y lo hacemos con alegría y con confianza absoluta en Su respuesta positiva.

ZOOM JASÍDICO

Este día se pone al manifiesto la verdadera esencia de cada uno, lo que va más allá de la imagen que uno quiere mostrar al mundo, e incluso a si mismo. Las influencias exteriores, las dicotomías, y todo lo que impide que nuestra voz interior sea escuchada se desvanecen para que podamos encontrarnos cara a cara con el infinito poder de nuestras almas. Puede emerger por tan sólo un momento, pero en ese momento, recuperamos nuestra perspectiva y recordamos quiénes somos y para qué estamos.

¡VIVENCIALO!

AGENDA DE IOM KIPUR

Vísperas de Iom Kipur

LUNES 7 OCTUBRE

Kaparot: Se realiza el ritual de Kaparot con un ave o con dinero, rogando a Di-s que sea anulado todo mal decreto. (También puede hacerse unos días antes de Iom Kipur.)

MARTES 8 OCTUBRE

Nos preparamos para el ayuno y por medio de una comida festiva expresamos nuestro júbilo por haber llegado al momento de nuestra expiación.

Dar **caridad** es una gran fuente de mérito y de protección.

Antes de la puesta del sol, mujeres y niñas encienden las **velas de Iom Tov**. *(Ver horarios y bendiciones en pág. 2)*

En Iom Kipur

MARTES 8 OCTUBRE

Y

MIÉRCOLES 9 OCTUBRE

En Iom Kipur Somos comparados con los ángeles, que no tienen necesidades físicas.
Por casi veintiséis horas **"afligimos nuestras almas"**:

Nos abstenemos de comer y beber.

No lavamos ni ungimos nuestros cuerpos.

No usamos calzado de cuero.

Nos abstenemos de tener relaciones íntimas.

Rezo:
Pasamos gran parte del día en la sinagoga, comprometidos con el arrepentimiento, el retorno y la oración. (Nota: el precepto principal de Iom Kipur es el ayuno. Por lo tanto, en caso de que asistir al templo debilite a la persona a tal punto que le impida completar el ayuno, es preferible que se quede en casa.)

Izkor:
Luego de la plegaria matutina (Shajarit) se recita la plegaria conmemorativa para los seres queridos fallecidos. Averiguá el horario en tu sinagoga.

Neilá:
Con la puesta del sol, se recita la Tefilá de Neilá, la más sagrada del día.

Al terminar Iom Kipur:
Luego de la salida de las estrellas, se recita la Havdalá, se desea: *"¡A Gut Iom Tov!"* y se realiza una cena festiva, con absoluta seguridad de que Di-s recibió nuestro arrepentimiento y nos selló para un buen año.

¿SABÍAS QUÉ?

En Iom Kipur, el Kohén Gadol (Sumo Sacerdote) entraba en el Kódesh Hakodashim (sancta sanctorum), el lugar más santo del Templo de Jerusalém, para ofrecer incienso como representante de todos y de cada judío. Este servicio todavía existe en un sentido espiritual, incluso hoy en día, cuando, como parte de la liturgia, recitamos la descripción de los servicios que se realizaban en el Gran Templo.

SUCOT

Tiempo de Regocijo

13 al 20 de Octubre

EN SÍNTESIS

Celebra la reafirmación de nuestra confianza en Di-s al recordar Su bondad durante los cuarenta años durante los cuales nuestros antepasados atravesaron el desierto del Sinaí, después del Éxodo de Egipto.
Durante dicho período hubo siete milagrosas "nubes de gloria" que los rodearon y sobrevolaron para protegerlos de los peligros y las dificultades del desierto.

ZOOM JASÍDICO

Sucot expresa la idea de que nuestro vínculo con el Creador del Universo no se basa únicamente en las actividades sagradas y espirituales de Rosh Hashaná y Iom Kipur, sino que todo aspecto de la vida, por más mundano o básico sea, es una oportunidad de unirse con Di-s.
En la Sucá comemos, descansamos y pasamos momentos con amigos: las actividades cotidianas se convierten en un camino a lo Divino.

¡VIVENCIALO!

La Sucá

La Sucá es una **estructura temporaria** de 3 ó 4 paredes cubierta con un **techo de ramas**, construida directamente **bajo el cielo**.
Nos recuerda las nubes de gloria que protegieron a nuestros antepasados en el desierto.
Al comer una comida que incluye harinas o vino, además de la bendición sobre los alimentos, se recita la bendición referente a la Sucá. La primera vez del año que se come en la Sucá, también se recita la bendición de Shehejeianu *(Ver bendiciones en pág. 2)*.

Las 4 Especies

LULAV
Una Rama de Palmera

ETROG
Un Citrón

HADÁS
Tres Ramas de Mirto

ARAVÁ
Dos Ramas de Sauce

Los 7 días de Sucot (excepto en Shabat)

Tomá el Lulav (previamente unido a las ramas de sauce y mirto) con la mano derecha.

Con la mano izquierda, tomá el Etrog y recitá la bendición *(ver bendiciones en pag. 2)*.

Uní las 4 especies y agitalas suavemente en las 6 puntos cardinales, demostrando que Di-s está en todas partes.

Las 4 especies, con sus diferentes características, representan a los diferentes tipos y personalidades que conforman al pueblo judío. Al unirlos, marcamos la importancia de cada uno y nuestra verdadera unión.

Regocijo

Más allá de la alegría que sentimos en todas las festividades, en Sucot hay una obligación específica de estar alegres.

Simjat Beit Hashoevá

Noches de baile, música y alegría en recuerdo a los bailes que se celebraban en el Santo Templo de Jerusalem desde la tarde hasta el amanecer acompañando la preparación del agua utilizada para el servicio de la festividad.

AGENDA DE SUCOT

DOMINGO 13 OCTUBRE — Encendido de velas (Ver bend. en pág. 2); Cena Festiva en la Sucá precedida por Kidush y Jalá

LUNES 14 OCTUBRE — Bendición Lulav (Ver pág. 2); Cena Festiva en la Sucá; Encendido de velas (Ver bend. en pág. 2)

MARTES 15 OCTUBRE — Bendición Lulav (Ver pág. 2); Se come en la Sucá

MIÉRCOLES 16 OCTUBRE / **JUEVES 17 OCTUBRE** — Bendición Lulav (Ver pág. 2); Se come en la Sucá

VIERNES 18 OCTUBRE — Bendición Lulav (Ver pág. 2); Se come en la Sucá; Encendido de velas Shabat (Ver bend. en pág. 2)

DOMINGO 20 OCTUBRE — Bendición Lulav (Ver pág. 2); Se come en la Sucá

¿SABÍAS QUÉ?

El séptimo día de Sucot (20 de octubre) se llama **Hoshaná Rabá** ("Gran Salvación") y cierra el período de juicio divino iniciado en Rosh Hashaná. Este día se sella el juicio en lo referente al agua, los frutos y la producción toda. Se acostumbra recitar una plegaria especial para pedir por el sello final y el bienestar mundial, sosteniendo unas ramas de sauce, debido al hecho de que crecen al lado del agua.

SHEMINÍ ATZERET Y SIMJAT TORÁ

Tiempo de Bailar

20 al 22 de Octubre

EN SÍNTESIS

Esta festividad se caracteriza por una alegría sin límites, que supera incluso la alegría de Sucot. La alegría alcanza su clímax el 2do día, conocido como "Simjat Torá", cuando celebramos la conclusión —y reinicio— del ciclo anual de lectura pública de la Torá.

ZOOM JASÍDICO

Estos dos días permiten que las sensaciones espirituales de las cuales nos empapamos en la Sucá se trasladen y nos acompañen durante todo el año.

Después de haber "bajado los cielos" de Rosh Hashaná y Iom Kipur a lo cotidiano en nuestra Sucá, en Simjat Torá nos abrazamos con la Torá para que nos guíe y acompañe durante el resto del año.

¡VIVENCIALO!

Hakafot

Tanto en la noche como en el día de Simjat Torá rodeamos la mesa de lectura de la Torá, abrazando los Rollos Sagrados y bailando junto a ellos (en algunas comunidades, esto se hace también la primera noche).

En Simjat Torá festejamos con nuestros pies, no con nuestras cabezas: Bailamos con la Torá, no la estudiamos. Estamos festejando nuestra pertenencia a la Torá, donde somos todos iguales, y no nuestra comprensión de ella, donde hay diferentes niveles.
Porque en cuanto a lo intelectual somos todos diferentes; pero en cuanto a los pies, la acción, somos todos iguales. De esta manera podemos regocijarnos y bailar como uno, con un solo corazón, como un solo ser.

Inmediatamente después de la culminación del ciclo de lectura de la Torá, se comienza nuevamente el ciclo de lectura desde Génesis.

Tan pronto como concluimos el estudio de la Torá —la infinita sabiduría de Di-s— en un nivel, volvemos a comenzar, esta vez para descubrir nuevas y más elevadas interpretaciones.

AGENDA DE SHEMINÍ ATZERET Y SIMJAT TORÁ

DOMINGO 20 OCTUBRE
- Encendido de velas (Ver bend. en pág. 2)
- Se come en la Sucá
- Bailes cortos

LUNES 21 OCTUBRE
- Izkor
- A la tarde última comida en la Sucá
- Encendido de velas (Ver bend. en pág. 2)
- Bailes

MARTES 22 OCTUBRE
- Hombres y Niños son llamados a la Torá
- Bailes
- Havdalá

¿SABÍAS QUÉ?

Esta es la festividad de la armonía y la unión, lo que se refleja en el baile en ronda.
En una ronda, no nos situamos ni a nosotros mismos ni a los demás en una jerarquía, ya sea física, intelectual o espiritual. Podemos ver el rostro de cada persona —la parte de ellos que expresa su ser más íntimo— y realmente conectarnos con empatía.

Todos compartimos la misma raíz del alma, somos parte de la misión y del mismo destino. Reconocemos que nos necesitamos el uno al otro para que el círculo permanezca completo...Y Di-s, el centro, Creador y Fuente de Vida, está igualmente accesible a todos.

Gracias por el apoyo brindado a Denise

FAMILIAS BURSCHTIN Y ROSENBLATT

En honor a

ZEEV YEHUDA BEN SHIMON HACOHEN

En ocasión de su Brit Milá,
8 de Elul 5779

Jabad Uruguay

PEREYRA DE LA LUZ 1130
(+598) 2628 6770
info@jabad.org.uy www.jabad.org.uy

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זי"ע
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2019